

З М І С Т

**ТЕОРІЯ ТА МЕТОДОЛОГІЯ СОЦІОЛІНГВІСТИКИ.
ЗВ'ЯЗОК СОЦІОЛІНГВІСТИКИ З ІНШИМИ НАУКАМИ**

<i>Черниш Н.</i> Теоретичні та методологічні проблеми емпіричного дослідження мовних проблем у сучасній Україні	3
<i>Мацюк Г.</i> Розвиток теорії сучасної соціолінгвістики: формування змісту поняття "інституційний мовний менеджмент"	12
<i>Михальчук О.</i> Етномовна спільнота: соціолінгвістичні параметри та статус	33
<i>Шабат-Савка С.</i> Комунікативна інтенція в соціолінгвістичному аспекті	43
<i>Гаврилів О.</i> Актуальні тенденції дослідження мови як засобу насильства	52
<i>Чучвара А.</i> Про нові ознаки змісту поняття "прізвисько школяра" в соціолінгвістиці	58
<i>Літвін К.</i> Труднощі формування дефініції терміна національна меншина в польському законодавстві	67
<i>Васильців О.</i> Структура дефініції соціолінгвістичного терміна в українській, англійській та польській мовах	74

**ІСТОРІЯ СОЦІОЛІНГВІСТИКИ.
ІСТОРИЧНА СОЦІОЛІНГВІСТИКА**

<i>Добосевич У.</i> Роль влади і церкви у формуванні статусу та престижу української мови в XVI – першій половині XVII ст.	81
<i>Фаріон І.</i> Унійне духівництво і руська мова (книжна українська) у XVII ст.: тенденції тяжіння і відштовхування	88
<i>Макар Г.</i> Мовне питання в громадсько-політичному і культурно-просвітному русі східної України (кінець XIX – початок XX ст.)	103
<i>Мацько Л.</i> З історії питання про мовну ситуацію в Україні на початку XX ст.	115
<i>Дуда Л.</i> Найменування дітей в середовищі соціальної верхівки Львова (перша половина XX ст.)	122
<i>Пилипчук О.</i> З історії формування соціолінгвістичної термінології: зіставна характеристика відповідників У. Вайнрайха та Ю. Жлуктенка	131

МОВНА ПОЛІТИКА. МОВНА СИТУАЦІЯ

<i>Труб В.</i> До проблеми гармонізації мовного питання в Україні	138
<i>Фудерер Т.</i> Перегляд правописної української мови як вияв рестандартизації	146
<i>Зимовець Г.</i> Засади мовної політики в галузі неймінгу	152
<i>Галас А.</i> Вплив двомовності на функціонування перекладних текстів у сучасному українському театрі	158

ФОРМИ ІСНУВАННЯ МОВИ В СУСПІЛЬСТВІ

<i>Бацєвич Ф., Чернуха В.</i> Функції запозичень у сімейному спілкуванні україномовної особистості	167
<i>Гаудіо С.</i> Соціолінгвістичний профіль української діаспори в Італії	174
<i>Заборна М.</i> Мовна картина світу студентської молоді: соціопрагматичні аспекти компаративних фразеологізмів як лінгвальні маркери	181
<i>Aleksiejuk K.</i> Personal names on the internet: user names as address terms	187
<i>Гамулець Д.</i> Мовна репрезентація гендеру у сербській лексиці та фразеології	199
<i>Еж М.</i> Мовна репрезентація гендеру у сербській лексиці та фразеології	206

СОЦІАЛЬНІ АСПЕКТИ ТЕКСТУ ТА КОМУНІКАЦІЇ

<i>Котенко В.</i> Соціолінгвістична маркованість сучасного іспанськомовного футбольного дискурсу.....	213
<i>Драган-Іванець Н.</i> Модусна категорія персвазивності в медіатексті	221
<i>Чернюх Л.</i> Мовна гра в словацьких рекламних текстах	226
<i>Трумко О.</i> Стратегія кооперативності в комунікації "діти → батьки" в сім'ях з різною етнічною належністю (на матеріалі творів Івана Франка	239
<i>Дитина Т.</i> Етнічність, конфесійність, раса в постколоніальній літературі: труднощі перекладу.....	249

НАУКОВА ХРОНІКА

<i>Романюк С.</i> Kampka A. Perswazja w języku polityki. – Warszawa : Wydawnictwo naukowe SCHOLAR, 2009. – 248 s.	259
Інформація про авторів.....	262

CONTENTS
**THEORY AND METHODOLOGY OF SOCIOLINGUISTICS.
CONNECTION OF SOCIOLINGUISTICS WITH OTHER DISCIPLINES**

<i>Chernysh N.</i> Theoretical and methodological problems of empirical studies of language problems in modern Ukraine.....	3
<i>Matsyuk H.</i> Development of modern sociolinguistics theory: forming the content of the notion "institutional language management".....	12
<i>Mykhalchuk O.</i> Ethnolinguistic community: sociolinguistic parameters and status.....	33
<i>Shabat-Savka S.</i> Communicative intention in sociolinguistic aspect.....	43
<i>Havryliv O.</i> Current tendencies in investigating language as means of violence.....	52
<i>Chuchvara A.</i> On new characteristics of the content of notion "schoolchild's nickname" in sociolinguistics.....	58
<i>Litwin K.</i> Difficulties in forming the definition of the term national minority in the Polish legislation.....	67
<i>Vasylytsiv O.</i> Structure of definition of sociolinguistic term in the Ukrainian, English and Polish languages.....	74

**HISTORY OF SOCIOLINGUISTICS.
HISTORICAL SOCIOLINGUISTICS**

<i>Dobosevych U.</i> The role of authorities and church in formation of the status and prestige of the Ukrainian language in the 16 th – first half of 17 th century.....	81
<i>Farion I.</i> Uniate clergy and the Rus' language (literary Ukrainian) in the 17 th century: tendency of gravity and repulsion.....	88
<i>Makar H.</i> Aspects of the Ukrainian language in public-political and cultural-educational movement of Eastern Ukraine at the end of XIX – beginning of XX centuries.....	103
<i>Matsko L.</i> From the history of language situation in Ukraine at the beginning of the 20 th century.....	115
<i>Duda L.</i> Naming of children in the milieu of social upper class in Lviv (first half of the 20 th century).....	122
<i>Pylypchuk O.</i> On the history of formation of sociolinguistic terminology: comparative characteristics of correspondences of U. Weinreich and Yu. Zhluktenko.....	131

LANGUAGE POLICY. LANGUAGE SITUATION

<i>Trub V.</i> To the problem of harmonizing language question in Ukraine.....	138
<i>Fuderer T.</i> Revision of the orthographic norm of Ukrainian language as a manifestation of re-standardisation.....	146
<i>Zymovets H.</i> Language policy principles in the field of naming.....	152
<i>Halas A.</i> Influence of bilingualism on functioning of translated texts in modern Ukrainian theatre....	158

LANGUAGE AND POLITICS

<i>Batsevich F., Chernukha V.</i> Functions of borrowings in family communication of an Ukrainian speaking personality.....	167
<i>Del Gaudio S.</i> Sociolinguistic profile of the Ukrainian diaspora in Italy.....	174
<i>Zaoborna M.</i> Linguistic picture of the world of young students: sociopragmatic aspects of comparative idioms as lingual markers.....	181
<i>Aleksiejuk K.</i> Personal names on the internet: user names as address terms.....	187
<i>Gamulets D.</i> The aspect of gender in Serbian vocabulary and phraseology.....	199
<i>Jež M.</i> Features of the professional language: termin in tourism (based on the material of Ukrainian and Polish languages).....	206

LANGUAGE AND IDENTITY

<i>Kotenko V.</i> Sociolinguistic markedness of modern Spanish football discourse	213
<i>Dragan-Ivanets N.</i> Modus category of persuasion in mediatext	221
<i>Cherniukh L.</i> Language game in the Slovak advertising texts.....	226
<i>Trumko O.</i> Strategy of cooperativeness in communication "children → parents" in families of different ethnic origin (on the basis of Ivan Franko's works).....	239
<i>Dytyna T.</i> Ethnicity, denomination, race in postcolonial literature: lost in translation.....	249

ACADEMIC CHRONICLE

<i>Romanyuk S.</i> <i>Kampka A.</i> Perswazja w języku polityki. – Warszawa : Wydawnictwo naukowe SCHOLAR, 2009. – 248 s.	259
Information about authors	262